



## نموذج الملاءة المالية

الرقم:

التاريخ:

عطوفة مدير عام دائرة العطاءات الحكومية بالإضافة إلى وظيفته

الموضوع : شهادة تسهيلات للمشاركة في العطاء المركزي رقم (2024/9) الخاص بتوسعة وتحديث مستشفى الأمير فيصل/ ياجوز - محافظة الزرقاء (مشاريع منحة الصندوق السعودي للتنمية)

بعد التحية:

يشهد بنك ..... بأن السادة ( إسم جميع أطراف الائتلاف أو إسم أحد أطراف الائتلاف كما هو وارد في شهادة التصنيف) أحد عملاء البنك وهم من العملاء الجيدين لدى البنك مع استعداد البنك لتقديم التسهيلات التالية :

- 1- كفالات بما مجموعه (1,500,000) مليون وخمسمائة ألف دينار أردني.
- 2- تسهيلات نقدية من البنك (إسم جميع أطراف الائتلاف أو إسم أحد أطراف الائتلاف كما هو وارد في شهادة التصنيف) طوال فترة تنفيذ المشروع بما لا يقل عن (400,000) أربعمائة ألف دينار أردني بدل تغطية ثلاث شهور متتالية.

ختم وتوقيع البنك

- يمنع إجراء أي تعديل على النموذج من قبل البنك سواء بالحذف أو بالإضافة.
- يجب أن تكون الملاءة المالية صادرة عن بنك أردني معتمد لدى البنك المركزي.



الملكية الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب. ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo

- 1- تعبئة نموذج الملاءة المالية المرفق وختمه وتوقيعه من البنك المعتمد.
- 2- يجب على المناقصين الراغبين بالمشاركة بالعطاء الالتزام بتقديم ما يلي:
  - على الإئتلاف تقديم مشروعين من المشاريع المتخصصة المماثلة للمشروع وكما يلي:
    - تقديم مشروعين قام طرف الإئتلاف الأردني بتنفيذهما بشكل متكامل شاملة جميع الأعمال (الأعمال المدنية والمعمارية والأعمال الكهروميكانيكية).
    - أو
    - تقديم مشروع واحد قام طرف الإئتلاف الأردني بتنفيذه بشكل متكامل شامل جميع الأعمال (الأعمال المدنية والمعمارية والأعمال الكهروميكانيكية) ومشروع ثاني قام طرف الإئتلاف (الأردني أو السعودي) بتنفيذه على شكل ائتلاف، مع توضيح الأعمال التي نفذها ضمن إختصاصه وبيان قيمة الحصص لكل شريك في هذه المشاريع.
  - المشاريع المتخصصة المماثلة للمشروع : تشمل مشروع (إنشاء) أو (توسعة وإعادة تأهيل) مستشفى بسعة لا تقل عن 60 سرير وبحيث تحتوي على أقسام اسعاف وطوارئ وعمليات وعناية حثيثة وعناية قلبية وتعقيم وأن تكون هذه المشاريع منتهية وقد تم تنفيذها خلال آخر عشر سنوات.
  - يجب أن يقدم المناقص مع العرض الفني شهادات حسن الأداء الصادرة عن المالك او صاحب العمل او اعتماد محضر استلام اولي صادر وموقع من صاحب العمل تتضمن عدد الأسرة وطبيعة الأعمال المنفذة.
  - يجب على المناقص أن يوضح كافة المعلومات الخاصة بهذه المشاريع مثل رقم العطاء، الجهة صاحبة العمل وعنوانها بشكل واضح، وقيمة الإحالة وتاريخ المباشرة ومدة التنفيذ التعاقدية ومدة التنفيذ النهائية وتاريخ الانجاز وقيمة الأعمال النهائية مع توضيح وصفاً موجزاً للمشاريع وما طرأ عليها من تغييرات وتعديلات أثناء مرحلة التنفيذ واسم الجهة التي تولت الاشراف على تنفيذ المشروع وعنوانها سواء كانت هذه الجهة حكومية او خاصة.
  - وفي حال عدم تقديم وتحقيق أي بند من البنود أعلاه سيتم استبعاد المناقص المتقدم للعطاء موضوع البحث.

مدير دراسات الأبنية بالوكالة

المهندسة وفاء نايف العالول

مشروع توسعة وتحديث مستشفى الأمير فيصل



**PRELIMINARY JOINT  
VENTURE  
AGREEMENT**

It is agreed on this day..... of ..... between: -  
..... Represented by Mr.  
.....  
..... Represented by Mr.  
.....

1- To form a joint -venture to execute the works specified  
in  
The Contract of the Central Tender No. ( / )  
..... Which  
was signed or

To be signed with the Employer.

2- All parties of the J/V shall be obliged to perform all works  
agreed upon with the Employer which are specified in the  
tender contract, and they are jointly and severally  
responsible

For all works related to tender no. ( / ) and the contract  
Pertaining thereto. Should one party fails or delay to  
perform

Its obligations either partially or totally shall be the  
Responsibility of all other parties jointly and severally  
without reservation to execute all obligations set under the  
contract with the Employer to the same standards specified  
by the  
Contract.

3- The parties to the J/V  
nominate.....

As the leader of the J/V. Any correspondence between the  
Employer and the parties to the J/V shall be addressed to  
such leader.

4- The parties to the J/V nominate Mr.  
.....

As a representative of the leader and he is authorized to sign  
on

Behalf of the J/V all documents and contracts related to  
tender no. ( / ), and to represent the J/V before all  
competent courts and non-official bodies in all contractual,  
administrative, financial, and legal issues related to tender  
No. ( / ) and

The contract pertaining thereto.

5- The parties to the J/V have no right to terminate this  
Agreement or substitute the leader's representative until the  
works awarded to them by the contract to this tender are

**اتفاقية ائتلاف مبدئية**

تم الاتفاق في هذا اليوم الموافق / / فيما بين:  
..... ويمثلها السيد  
..... ويمثلها السيد

1- على تشكيل ائتلاف فيما بينهم لتنفيذ اشغال عقد العطاء المركزي  
رقم ( / ) المتعلق  
ب..... المبرم او الذي سوف يبرم  
مع صاحب العمل.

2- يلتزم جميع أطراف الائتلاف بإنجاز جميع الاشغال المتفق عليها  
مع صاحب العمل والمنصوص عليها في عقد العطاء ويكونون  
متضامنين ومتكافلين في مسؤولياتهم نحو صاحب العمل فيما يخص  
كافة الاشغال المتعلقة بالعطاء رقم ( / ) والعقد الخاص به.  
وفي حالة تخلف او تأخر أحد أطراف الائتلاف عن انجاز المسؤوليات  
المناطة به تنفيذها جزئيا او كليا يلتزم بقية الاطراف مجتمعين و / او  
منفردين دون تحفظ بإنجاز جميع الالتزامات المحددة بالعقد الموقع  
مع صاحب العمل بالشكل المتفق عليه في العقد.

3- يعين أطراف الائتلاف .....  
رئيسا للائتلاف لإدارة العطاء رقم ( / ) ، واي مراسلات نتج  
بين صاحب العمل والائتلاف توجه اليه.

4- يسمى أطراف الائتلاف السيد.....  
ممثلا لرئيس الائتلاف وهو مفوضا بالتوقيع نيابة عن الائتلاف على  
كافة الاوراق والعقود الخاصة بالعطاء رقم ( / ) وبتمثيل  
الائتلاف امام المحاكم المختصة والدوائر الرسمية وغير الرسمية في  
كافة الامور العقدية والادارية والمالية والقضائية المتعلقة بالعطاء رقم  
( / ) والعقد الخاص به.

5- لا يحق لأطراف الائتلاف او اي طرف فيه فسخ الائتلاف فيما  
بينهم او تبديل ممثل رئيس الائتلاف الا بعد انتهاء الاشغال المحالة  
عليهم بموجب العقد الخاص بهذا العطاء وتكون مسؤولياتهم تجاه  
صاحب العمل قائمة الى حين تسليم الاشغال استلاما نهائيا حسب  
شروط الاستلام المحددة في وثائق العقد / العطاء.

مشروع توسعة وتحديث مستشفى الأمير فيصل



completed and shall remain responsible before the employer until the works are finally taken over as per the conditions of taking over specified in the Tender/ Contract documents.  
6- This agreement is written in both Languages Arabic and English should any difficulty of interpretation arise the Arabic text shall be considered authentic.

6-حررت هذه الاتفاقية باللغتين العربية والانجليزية. في حالة نشوء اي اختلاف في تفسير اي من بنودها تعتبر لغة العقد المعتمدة هي اللغة العربية وملزمة للطرفين.

الطرف الثاني  
Second Party

الطرف الاول  
First Party

توقيع الشخص المخول بالتوقيع قانونيا  
Signature of the Authorized Person

.....

.....

.....

الخاتم الرسمي Seal

.....

.....

.....

تصديق كاتب العدل  
Notary Public Certification

مشروع توسعة وتحديث مستشفى الأمير فيصل

4

